

PROFESIONAL EXPERIENCE

Freelancer

2018-XXXX

- Translation, interpretation
- Article, blog redaction

Director

Giant Tiger, Laval and Saint-Jérôme

2015-2018

Kmart Sydney, Australia

2012-2013

Lowe's home improvement, Kingston, Ontario

2010-2011

Wal-Mart Canada Matane / Quebec / Rockland / Scarborough, Ontario

2004-2010

Wal-Mart USA Paducah, Kentucky, United States

2002-2003

- Project management
- Manage the general operations of the store.
- Realize the marketing of new establishments.
- Improve the productivity in store.
- Hire, train and supervise staff.
- See at the opening of new stores.
- Organize and oversee the opening of one of the first 7 Supercentres in Canada.
- Follow the Wal-Mart international leadership development program.
- Renovate stores.
- Project management.
- Establish budgets and authorize expenses.
- Determine the necessary human resources and their functions.
- Plan and coordinate the work of staff to ensure the smooth running of the business.
- Troubleshoot customer complaint issues.
- Ensure inventory control and record keeping.
- Perform the ordering of the merchandise.
- Evaluate the needs of the target clientele.

District manager

Dollarama, The Laurentians

2014-2015

- Manage multi-stores operations.
- Train staff and market new stores.

Achivements

Obtaining profits at Kmart from a branch with losses

Establishment of a women's development program in retail management, of fairness at work, Kmart in 2012
of a 1-year leadership development program in the United States and a program

Development of the first French market for Supercentres, Rockland, Ontario in 2007

Implementing a Wal-Mart Productivity Enhancement Program in 2006

According to the Associate Engagement Survey, the Wal-Mart Matane branch was ranked number one in the country in 2005

EDUCATION

Master in E-Commerce HEC Montréal	2022
Certificate in Project Management HEC Montréal	2020
Bachelor of Business Administration (Finance and International management) HEC Montréal	2000
Certificate of Achievement (stock market trading) TechniTrader, online	2016

TECHNOLOGICAL TOOLS

Microsoft Office 365.

MS Project, GanttProject, Smartsheet and Mindview.

Trados, Matecat, Smartling, MemoQ, Memsources, Logiterm Web, TranSearch and MultiTrans.

HTML, CSS, Json-LD, Shopify and Wordpress

Mac and Windows platforms.

AREAS OF EXPERTISE

Language pairs

English to French, French to English and French Canadian.

Specialization

Business, finance, economics, marketing, accounting, human resources, operations, international business, management, e-commerce, travel, sports, computers, web and retail.

Translation experiences

Training materials, speeches, e-commerce, marketing, e-learning, documents, financial, banking, web, legal, reports and video scripts and others in different areas.